

Chez Sibert



In English
En Francais

pages 1 - 4
pages 5 - 8

Homeowner contact details:

france@tonyandpennylewis.com

UK +44 (0) 7721510883

Rental address:

17610 Chérac, FRANCE

Checking in and out:

Check-in time is after 16:00 and check out is 10:00.

To get the property ready for guests we are unable to offer an early check-in or late check-out.

You will be sent an information pack with details of how to get to the house and obtain entrance after full payment has been made and 21 days before your arrival.

Initial payments on booking:

In order to fully reserve the property, an advanced payment of 25% of the rental must be received within 3 days of booking the holiday property. This will be applied towards the rent.

Final full payment:

The quote received on your initial enquiry will not have reflected some of your personal options and details. You will be asked for information on your party, pets and your preferences eight weeks before your rental.

A further payment of £300 (plus £100 per pet) for security damage is required. This is not applied towards the rent; however it is refundable within 14 days of departure providing the following provisions are met:

- No damage is done to the property, or its contents, pool, or garden beyond normal wear and tear
- All debris and rubbish are bagged and placed in the dustbin
- All recycling, including bottles, cans and plastic, is disposed of prior to leaving the property
- All china, cutlery and cooking equipment is left clean
- The refrigerator, dishwasher, microwave, oven and freezer are left clean and empty
- No linens are lost or damaged
- No charges are incurred due to illegal activity, pets or services rendered during the stay

You will receive an invoice detailing the costs given the party, and pets and your preferences six weeks before your rental.

The full balance of the rental must be paid 30 days before your arrival date.

Falsified bookings:

Any booking obtained under false pretence will be subject to forfeiture of advanced payments, deposit and rental money, the party will not be allowed to check in.

Cancellations or a shortened stay:

If a cancellation is necessary, it must be notified in writing. Attempts will be made by the homeowner advertise and rebook the property, however in the event of not being able to secure an alternative booking, the following applies, any refund would be made after the period previously booked.

- More than 30 days before arrival - 100% refund of money paid, less an admin fee
- 50% refund (less admin fee) for cancellations more than 14 days before check-in date
- NB please note the online agency service fee is not included in the refund and out of our control
- An early departure does not warrant any refund of rent

Maximum occupancy:

The maximum number of guests is limited to 10 and named members of the party.

The bedrooms will be configured and supplied with linen according to the information given on your preferences form.

Minimum stay:

This property rents for a minimum of 7 nights stay. If a rental is taken for less than 7 days, the guest will be charged the 7 day rate.

Inclusive fees:

Facility fees are included in the rental rate. Rates include an initial linen and towel setup and weekly change of linen.

Whilst linens and bath towels are included, a maid service is not. Guests are expected to leave the property clean, tidy and as it was on arrival. Beach towels will be provided for swimming or visits to the beach however you are asked not to use bath towels for such purposes. Any loss or damage to linen and towels will be charged for.

You can bring your own linen, bath and beach towels or decline the weekly change. Details of your choice will be sought six weeks before your arrival and reflected in the invoice. Changes in your options cannot be made after the final rental payment has been received.

Parking:

Parking is available within the property. Guests must ensure they do not restrict access to the vineyards.

Swimming pool:

The pool area is fenced and gated. In line with French legislation, the gate must be kept closed and latched at all times. Guests responsible for vulnerable adults and children must ensure the pool is used safely. The pool is 1.5m deep throughout, there is no shallow area. Pets are not allowed in the pool. The pool is maintained on a regular basis, however guests are asked to remove floating debris. In order to keep the pool warm, guests are expected to replace the solar cover when the pool is not in use.

Barbecue:

Guests are responsible for ensuring the barbecue is used safely and does not form a fire hazard.

Septic tank:

Drainage for the house is by an effective septic tank; however it will clog up if improper material is flushed. Do not flush anything other than toilet paper. No feminine products, nappies or anything else should ever be flushed down. If it is found that any such material have been flushed and clog up the septic system, you could be charged damages of up to £200.

Heating:

In cooler seasons the fireplace is available for use. Guests must ensure the glazed doors of the fire are kept shut and the fire is fully out before leaving the house.

Individual electric radiators are set to come on in the event of the room temperature falling below a certain level. Guests are advised not to alter the controls.

WiFi:

Unlimited access to the internet is available via Orange. However guests should note that in rural France the speed of access may be slower than they are accustomed to.

Telephone:

The landline in the house is for emergencies and incoming calls. Guests will be charged if the telephone is misused.

Entertainment:

There is access to French TV, and also UK TV channels through Freeview and a basic Sky subscription.

Guests are asked to ensure all entertainment equipment and items are handled with care and by responsible adults.

No smoking:

This is a non-smoking property.

Safety and security:

Guests must not disconnect any safety alarms (smoke or carbon monoxide).

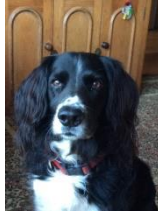
Guests are responsible for the safety of the party, especially children and pets.

The house must be secured (doors and windows) whenever it is left unattended. On vacating the house, shutters should be closed.

One set of keys will be given for each rental; the secure keybox can be used to give access to party members.

Written exceptions:

Any exceptions to the above mentioned policies must be approved in writing.



Pets addendum:

The homeowner will allow the guest to have the agreed and described pet(s), and no others, in the holiday rental property subject to the terms and conditions of the rental agreement and this addendum.

Guest agrees to comply with the following:

1. To pay an additional rental fee of £75 per week for each pet
2. To pay an additional £100 damage deposit per pet per booking which is refundable within 14 days of departure providing the following provisions are met:
 - No damage is done to the property, or its contents, pool, or garden beyond normal wear and tear
 - All debris and rubbish are bagged and placed in the dustbin
3. That all pets must comply with the current UK or European veterinary legislation for the whole duration of the stay, including compliance with regulations for entry back to the country of origin. Pets must be up to date on rabies and all other vaccinations
4. To be responsible for cleaning up and disposing of all pet refuse
5. Pets are not allowed on the furniture at any time. Any evidence of pets on furniture will incur extra cleaning fees
6. Guest will provide their own bedlinen and towels for the whole party
7. All pets must be treated with a topical flea and tick repellent three days prior to arrival.
8. Pets are not allowed to damage the premises or contents. If any damages are caused the cost of full repair or replacement will be deducted from the security deposit
9. Pets should be prevented from making excessive noise at a level that disturbs neighbours
10. Pets will not be left unattended for undue length of time, either indoors or out
11. Pets are not allowed in the pool
12. The homeowner assumes no responsibility for illness or injury that may incur to pets or humans while on the premises

All the above items are the sole responsibility of the pet owner

Chez Sibert



In English
En Français

pages 1 - 4
pages 5 - 8

Coordonnées du propriétaire :

france@tonyandpennylewis.com

UK +44 (0) 7721510883

Adresse de la location:

17610 Chérac, FRANCE

Heures d'arrivée et de départ:

L'arrivée se fait après 16h00 et le départ à 10h00.

Nous ne pouvons ni avancer l'heure d'arrivée ni retarder l'heure de départ afin de nous permettre de préparer la propriété pour l'accueil des locataires.

Un dossier avec les informations pour vous rendre à la propriété vous sera envoyé une fois que la totalité du paiement aura été effectué, 21 jours avant votre arrivée.

Premier versement à la réservation:

Afin de confirmer la réservation, une avance de 25% du prix de la location devra être envoyée dans les trois jours suivant la réservation. Cette avance sera déduite du prix de la location.

Restant dû:

Les informations reçues lors de votre premier contact ne nous auront pas détaillées vos options de location. On vous demandera les informations concernant les occupants, les animaux domestiques et vos demandes spéciales 8 semaines avant votre séjour.

Une caution de £300 (+£100/animal) est demandée pour d'éventuels dommages.

Cette caution sera restituée 14 jours après le départ si les conditions suivantes sont respectées :

- Aucune dégradation ne doit être constatée sur la propriété et son contenu, la piscine ou le jardin en dehors d'une utilisation normale.
- Que tous les débris et ordures soient emballés et jetés dans la poubelle.
- Que le recyclage y compris bouteilles, cannettes et plastiques soient débarrassés avant de quitter les lieux.
- Que la vaisselle, couverts et ustensiles de cuisine soient propres.
- Que le linge de maison ne soit pas égaré ou endommagé.
- Nous déclinons toutes responsabilités causées par des activités illégales, par les animaux domestiques, ou autres activités pratiquées durant votre séjour.

Une facture vous sera envoyée avec le détail des coûts concernant les occupants, les animaux et vos exigences, six semaines avant la location.

Le restant dû de la location devra être acquitté 30 jours avant la date de votre arrivée.

Réservation erronée:

Toute réservation obtenue sous de fausses déclarations entraînera la confiscation des avances et cautions déjà versées, et la location sera annulée.

Annulation ou séjour écourté:

Toute annulation doit être faite par écrit. Le bien sera repropilé à la location. Cependant, à défaut d'assurer une nouvelle réservation, les conditions ci-dessous seront appliquées:

- Plus de 30 jours avant la date d'arrivée : 100% du paiement sera remboursé moins de faibles frais d'administration
- Plus de 14 jours avant la date d'arrivée : 50% du paiement sera remboursé moins de faibles frais d'administration
- NB notez que les frais de service ne sont pas inclus dans le remboursement, et échappe à notre contrôle
- Un départ prématuré ne donnera pas lieu à un remboursement.

Nombre maximum d'occupant:

Le nombre maximum d'occupant est limité à 10 personnes.

Les chambres seront configurées et approvisionnées avec du linge de maison en fonction des informations données sur votre feuille de souhait.

Durée minimum de séjour:

Cette location se fait pour un minimum de 7 nuits. Si une location est prise pour moins de 7 nuits, le locataire paiera le forfait prévu pour 7 nuits.

Frais compris:

Les frais de service sont inclus dans le prix de la location. Le prix comprend une mise à disposition du linge de maison et des serviettes de toilette ainsi que le renouvellement hebdomadaire de ce linge.

Bien que le linge et les serviettes soient inclus, le nettoyage lui n'est pas prévu. Les locataires sont censés laisser la propriété propre et rangée comme à l'arrivée. Des serviettes de plage seront fournies pour la piscine ou la plage, ainsi il vous est demandé de ne pas utiliser les serviettes de toilette à cet effet. Toute perte ou dégradation du linge ou des serviettes sera facturée.

Vous pouvez choisir d'apporter votre propre linge ou de renoncer au changement hebdomadaire du linge. Ceci impliquera une petite réduction sur le prix de la location. Ces informations devront être stipulées 6 semaines avant votre arrivée et seront répercutées sur votre facture. Ces informations ne pourront être modifiées après la réception de votre dernier versement.

Parking:

Un parking est disponible au sein de la propriété. Le locataire devra s'assurer de ne pas empêcher l'accès aux vignes.

Piscine:

La zone de la piscine est pourvue d'une clôture et d'un portillon. En accord avec la législation Française, le portillon doit-être fermé et verrouillé en permanence. Les locataires devront s'assurer que la piscine soit utilisée en toute sécurité par les personnes placées sous leur responsabilité. La piscine est profonde de 1,5M sur tout sa surface, il n'y a pas de zone peu profonde. Les animaux ne sont pas autorisés dans la piscine. La piscine est entretenue régulièrement, cependant il est demandé aux locataires d'enlever les débris flottant. Afin de conserver la température de la piscine, les locataires devront remettre en place la bâche de protection après utilisation.

Barbecue:

Les locataires s'assureront de l'utilisation du barbecue en toute sécurité.

Fosse septique:

L'habitation est équipée d'une fosse septique. Son fonctionnement peut-être altéré en cas d'utilisation inapproprié.

Il ne faut pas jeter dans les toilettes autre chose que du papier hygiénique. Aucune protection féminine, couche ou autre ne doivent être évacués par les toilettes. Si la fosse septique venait à être engorgée par l'évacuation des produits pré-listés vous pourriez être facturé pour dommage à hauteur de £200.

Chauffage:

Par temps froid, l'utilisation de cheminée est possible. Les locataires s'assureront que la porte de l'insert soit fermée lors de son utilisation et que le feu soit éteint avant de quitter les lieux.

Des radiateurs électriques sont réglés pour se déclencher automatiquement à une certaine température. Il est conseillé de ne pas modifier ces réglages.

WIFI :

L'accès illimité à internet est disponible via Orange. Cependant, la location se situant en zone rurale, les locataires pourraient trouver le débit plus lent que ce qu'ils ont l'habitude d'avoir.

Téléphone:

La ligne téléphonique de la maison peut être utilisée pour les appels entrants ou en cas d'urgence. Les locataires seront facturés en cas de toute autre utilisation.

TV/HiFi/Vidéo:

Il y a un accès à la télévision Française ainsi qu'aux chaînes Anglaises grâce à Freeview et un abonnement de base à Sky.

Les locataires doivent s'assurer que tous les équipements Hifi/vidéo soient manipulés avec soin par les personnes responsables.

Interdiction de fumer:

Il est interdit de fumer à l'intérieur de la maison.

Sécurité:

Les locataires ne doivent en aucun cas déconnecter les détecteurs de fumées et de monoxyde de carbone.

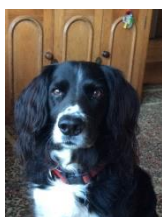
Les locataires sont responsables de la sécurité de l'ensemble des occupants, tout particulièrement des enfants et des animaux.

La maison doit être fermée à clés (portes et fenêtre) quand elle n'est pas occupée. A la fin du séjour, les volets devront être fermés.

Un jeu de clés sera remis pour chaque location, la boîte à clés sécurisée peut être utilisée pour partager les clés entre les occupants.

Exception au contrat:

Toute modification aux termes du contrat ci-dessus mentionnée, doit être approuvée par écrit.



ANNEXE animaux domestiques

Le propriétaire autorisera le locataire à avoir uniquement le ou les animaux domestiques préalablement décrit et acceptés au sein de la propriété, en accord avec les termes et conditions du contrat de location et de cet annexe.

Le locataire accepte de se conformer aux termes suivants:

1. Payer des frais de locations supplémentaires de £75 par semaine et par animal.
2. Payer une caution supplémentaire pour dommage de £100 par animal pour chaque réservation. Cette caution sera restituée 14 jours après le départ à condition:
 - Qu'aucune dégradation ne soit constatée sur la propriété ou son contenu, la piscine, le jardin en dehors d'une utilisation normale.
 - Que tous les détritits et ordures soit emballés et jetés dans la poubelle.
3. Les animaux doivent être en accord la législation vétérinaire actuelle du Royaume-Uni ou d'Europe pour la durée du séjour, ainsi qu'avec les formalités de retour dans le pays d'origine. Les animaux devront être à jour de toutes leurs vaccinations.
4. Tous les besoins des animaux doivent être ramassés et jetés.
5. Les animaux ne sont pas autorisés à aller sur le mobilier. Toute utilisation du mobilier par les animaux entraînera des frais de nettoyage supplémentaires.
6. Les locataires doivent fournir leur propre linge et serviettes pour tout le groupe.
7. Tous les animaux devront être traités contre les puces et les tiques 3 jours avant leur arrivée.
8. Les animaux ne sont pas autorisés à endommager les locaux et leur contenu. En cas de dommage, le coût des réparations ou du remplacement seront déduit de la caution.
9. Les locataires devront empêcher toute nuisance sonore provenant des animaux, pouvant gêner les voisins.
10. Les animaux ne devront pas être laissés seuls pendant une durée excessive, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.
11. Les animaux ne sont pas autoriser dans la piscine.
12. Le propriétaire décline toute responsabilité en cas de maladie ou d'accident envers les animaux ou les personnes alors qu'ils se trouvent sur la propriété.

Tous les articles ci-dessus engagent la responsabilité entière du propriétaire de l'animal.